

WORK³

WORK III RICETRASMETTITORE PMR446

Manuale d'uso



POL
MAR

Importato e distribuito da Polmar srl

INDICE

Vista dell'apparato	3
Funzionamento	4
Trasmissione	4
Monitor	4
Chiamata	4
Radio FM	4
Funzionamento canale di emergenza	4
Rilevamento bassa tensione batteria	5
Clonazione via cavo tra due ricetrasmittitori	5
Manutenzione	5
Guida alla soluzione dei problemi	7
Tabella DCS e CTCSS	8
Informazioni Tecniche	9

Contenuto della confezione

Disimballare il ricetrasmittitore con cura, in caso di parte mancante o danneggiata, rivolgetevi immediatamente al rivenditore.

Lista degli accessori: Clip da cintura • Pacco batteria agli ioni di litio
• Caricabatteria • Adattatore • Manuale utente

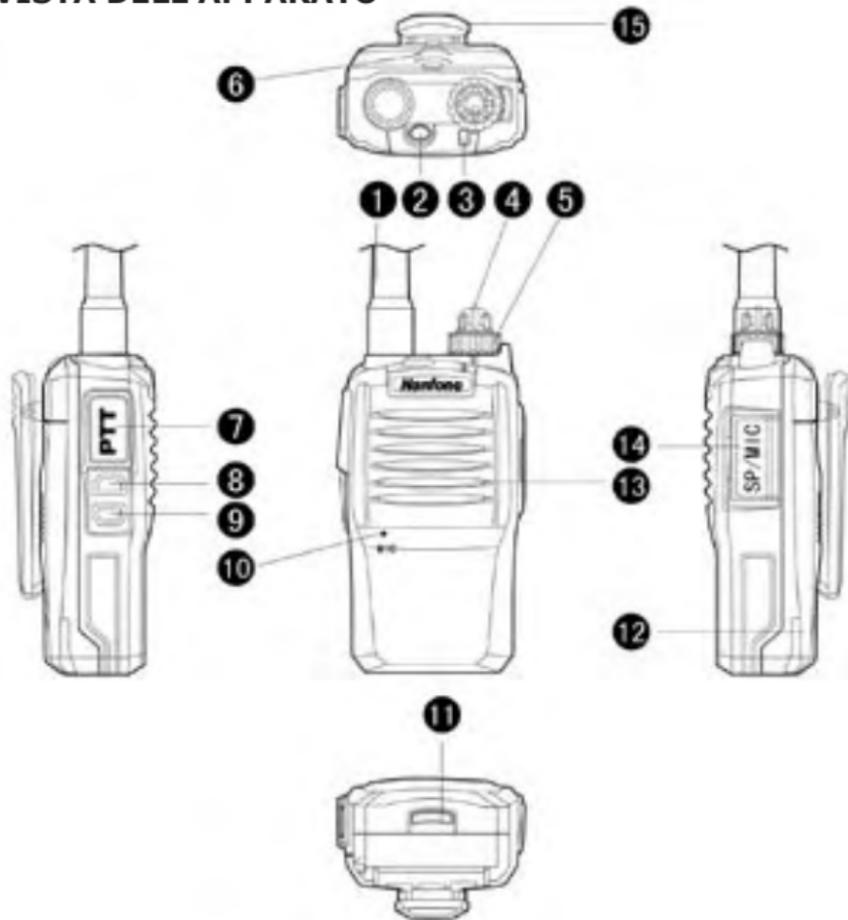
Grazie per avere acquistato questo ricetrasmittitore POLMAR. Siamo certi che questo ricetrasmittitore di facile utilizzo vi garantirà comunicazioni affidabili e sicure.



PRECAUZIONI

Prima di usare il ricetrasmittitore, leggere attentamente il presente manuale. Conservare il manuale d'istruzione: contiene istruzioni importanti pertinenti la sicurezza e l'uso.

- Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non utilizzare il ricetrasmittitore o ricaricare le batterie in atmosfera esplosiva (presenza di gas, polveri, fumi, ecc.).
- Spegnerne il ricetrasmittitore mentre si carica carburante o ci si trova presso una stazione di rifornimento.
- Non manomettere o tentare di modificare il ricetrasmittitore.
- Non collocare il ricetrasmittitore in aree eccessivamente polverose, umide o su superfici instabili.
- Se l'apparato deve essere riposto per un lungo periodo, si raccomanda di togliere il pacco batteria; questo per evitare di trovarlo scarico al momento dell'uso.
- Con l'apparato commutato in trasmissione evitare che l'antenna sia in prossimità o che venga in contatto della pelle della faccia o sugli occhi. L'apparato darà il maggior rendimento se mantenuto verticale con il microfono ad una distanza di 5 - 10 centimetri dalla bocca.
- Danno all'udito! Nel caso la ricezione avvenga mediante cuffie, auricolari ecc. limitare il livello del volume. Un ascolto prolungato a volume spinto danneggia l'udito. Se dopo un certo uso si riscontrassero dei fischi alle orecchie ridurre il volume o non ricorrere più all'uso delle cuffie.
- NON alimentare l'apparato con una tensione alternata. Sussiste il pericolo di incendio oltre che al sicuro danneggiamento del ricetrasmittitore
- NON azionare il pulsante PTT se non necessario
- NON usare il ricetrasmittitore mentre si è alla guida di un veicolo. Al fine di prevenire incidenti prestare la massima attenzione alla guida
- Evitare di riporre il ricetrasmittitore esposto ai raggi solari né di usarlo con temperature al di sotto dei -20°C o superiori a +55°C.

VISTA DELL'APPARATO


- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Antenna | 9. Tasto FM |
| 2. Tasto chiamata emergenza | 10. Microfono |
| 3. Indicatore Led | 11. Tasto rilascio batteria |
| 4. Regolazione VOX | 12. Batteria |
| 5. Selettore canali | 13. Altoparlante |
| 6. Foro per cinghiello | 14. Protezione MIC/SP |
| 7. Tasto PTT | 15. Clip da cintura |
| 8. Tasto Monitor/FM+ | |

FUNZIONAMENTO

Trasmissione

Premere il tasto "PTT": la spia rossa si accende e potrete subito parlare. Per terminare il colloquio, rilasciare il tasto.

Monitor

Premere brevemente il tasto "Radio/Monitor/Reception+" (sotto il tasto PTT) per attivare l'audio; poi premere nuovamente il tasto per uscire dalla funzione.

Chiamata

Premere il tasto PTT, poi brevemente il tasto "Radio/Monitor/Reception+" per attivare la funzione di chiamata.

Per uscire dalla funzione, rilasciare il tasto "Radio/Monitor/Reception+".

Radio FM

1. Premere il tasto "Radio/Monitor/Reception+" per circa 2 secondi: si attiva la funzione Radio. Poi premere brevemente "Radio Monitor Reception+" o "Call Reception-" per effettuare la scansione automatica del segnale. Il ricetrasmittitore interrompe la scansione e la ricezione radio quando c'è un segnale sul canale. Premere di nuovo brevemente "Radio Monitor Reception+" o "Call Reception-" per ricevere altre radio.
2. Per uscire dalla modalità radio, premere a lungo "Radio/Monitor/Reception+". Quando l'altoparlante emette un doppio segnale audio, significa che l'uscita dalla funzione è stata effettuata.
3. Tramite software si può anche disabilitare la ricezione della radio FM.

Funzionamento canale di emergenza

L'apparato Work III possiede la funzione "Emergency Call" (Chiamata di emergenza). Per attivare questa funzione, premere il tasto "Call/Reception-" per circa 2 secondi, quindi la spia lampeggia in rosso avvertendo di trasmettere alla radio che è sintonizzata sulla stessa frequenza. Per annullare, premere il tasto PTT.

Azionando la funzione chiamata di emergenza, il ricetrasmittitore rimarrà sul canale 01 sin quando ruoterete il selettore verso il vostro canale desiderato.

La spia verde lampeggia se non avrete ruotato il selettore di canale dopo aver azionato la chiamata di emergenza.

Rilevamento bassa tensione batteria

1. Il dispositivo funziona regolarmente quando la tensione è superiore a 6,5V.
2. Quando la tensione si trova fra 6.3V e 6.5V, il ricetrasmittitore riceve normalmente, ma emette degli avvisi acustici ogni 20 secondi; l'apparato trasmette regolarmente ma durante la trasmissione il led rosso lampeggia.
3. Con tensione inferiore a 6.1V il ricetrasmittitore si spegne automaticamente.

Clonazione via cavo tra due ricetrasmittitori

1. Collegare il cavo di clonazione ad ambedue i ricetrasmittitori e poi accendere entrambi gli apparati.
2. Sul ricetrasmittitore "master" ruotare il selettore sul canale 8, poi tenere premuto il tasto "Radio/Monitor/Reception+" per preparare il trasferimento dati (3 secondi dopo) fintanto che un led con luce arancione lampeggia indicando che la radio "master" è pronta per la clonazione. Poi rilasciare il tasto.
3. Quando lampeggia la luce arancione sul ricetrasmittitore "master", premere il tasto PTT: sul ricetrasmittitore lampeggerà la luce rossa, mentre sul ricetrasmittitore da clonare lampeggerà una luce gialla, indicando che il ricetrasmittitore "master" è in fase di clonazione. La clonazione ha avuto buon esito quando la luce sul ricetrasmittitore "master" lampeggia nuovamente in arancione.
4. Se i led di entrambi i ricetrasmittitori lampeggiano in modo anormale nel corso della trasmissione di dati, significa che la clonazione non è andata a buon fine. In tal caso, dovrete verificare che il cavo sia ben collegato, quindi premere di nuovo il tasto PTT per ripristinare la clonazione quando la spia del ricetrasmittitore "master" è di colore arancione. Se occorre clonare più di un ricetrasmittitore, a clonazione avvenuta spegnere il dispositivo ricevente, scollegare il cavo di trasmissione. Infine, clonare il successivo ricetrasmittitore seguendo il procedimento di cui sopra.

Manutenzione

Il ricetrasmittitore che avete acquistato è un prodotto elettronico di precisione e deve essere usato con cura.

I seguenti accorgimenti manutentivi possono contribuire a prolungare la durata dell'apparecchio.

1. Non cercare di smontare il ricetrasmittitore: lavori svolti da persone non specializzate possono danneggiare il dispositivo.
2. Spegnerne il ricetrasmittitore quando si è nei pressi di un distributore di benzina.
3. Non esporre a lungo il ricetrasmittitore al sole o presso qualche fonte di calore: l'alta temperatura può ridurre la durata dell'elettronica e distorcere le parti di plastica.
4. Tenere il ricetrasmittitore all'asciutto: pioggia ed umidità corrodono i circuiti elettronici.
5. Spegnerne i ricetrasmittitori ed asportare le loro batterie quando devono stare a lungo inattivi.

Guida alla soluzione dei problemi	
PROBLEMA	SOLUZIONE
Non si accende	<ul style="list-style-type: none"> • La batteria potrebbe essere esaurita. Ricaricare o sostituirla. • La batteria potrebbe non essere stata installata correttamente. Rimuoverla e reinstallarla.
La batteria si esaurisce subito dopo la ricarica	<ul style="list-style-type: none"> • La vita della batteria è esaurita. Sostituire il pacchetto batterie con uno nuovo.
Non si riesce ad ascoltare o a parlare con gli altri membri del proprio gruppo	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di stare utilizzando la stessa frequenza e lo stesso tono CTCSS degli altri membri del gruppo. • Gli altri membri del gruppo potrebbero essere troppo lontani. Assicurarsi di essere all'interno di campo di trasmissione degli altri ricetrasmittitori.
Vi sono altre voci (al di fuori di quelle dei membri del gruppo) sullo stesso canale.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiare tono CTCSS. Assicurarsi di modificare il tono su tutti i ricetrasmittitori del gruppo.

TABELLA DCS E CTCSS

83 gruppi DCS											
023	051	114	143	174	251	315	371	445	532	631	723
025	054	115	152	205	261	331	411	464	546	632	731
026	065	116	155	223	263	343	412	465	565	654	732
031	071	125	156	226	265	346	413	466	606	662	734
032	072	131	162	243	271	351	423	503	612	664	743
043	073	132	165	244	306	364	431	506	624	703	754
047	074	134	172	245	311	365	432	516	627	712	

80 gruppi CTCSS							
67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.3	

INFORMAZIONI TECNICHE
Generalità

Gamma di frequenza	446,00625 - 446,09375 MHz
Numero di canali	8 + 8
Spaziatura canali	12.5 kHz
Temperatura di esercizio	da -20°C a +55°C
Modo di emissione	Modulazione di Frequenza (FM)
Tensione	7,4 V
Corrente in stand-by	15mAh (risparmio)
Dimensioni	100 (H) × 58 (L) × 36 (P) mm
Peso	205 g

Trasmittitore

Distorsione di frequenza	≤3 ppm
Potenza in uscita	≤500 mW
Corrente assorbita	450 mA
Deviazione max di frequenza	±2,5 kHz
Distorsione frequenza audio	<10%

Ricevitore

Sensibilità di riferimento	<-122 dBm
Sensibilità squelch	<-126 dBm
Potenza audio nominale	≥500 mW
Corrente assorbita	≤380 mA
Distorsione audiofrequenza	<10%

CONTENTS

View of transceiver	13
Operation	14
Transmit	14
Monitor	14
Call	14
FM Radio	14
Emergency Channel Operation (Emergency Call Function)	14
Battery low voltage detection	14
Wired Cloning between two transceivers	15
Maintenance	16
Troubleshooting	17
DCS and CTCSS chart	18
Technical Information	19

Unpacking and checking equipment

Carefully unpack the transceiver, if any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Accessories List: Belt clip • Li-Ion battery pack • Charger • Adaptor • User Manual.

Thank you for choosing POLMAR. We are sure that this easy-to-use transceiver will guarantee you reliable safe communication.

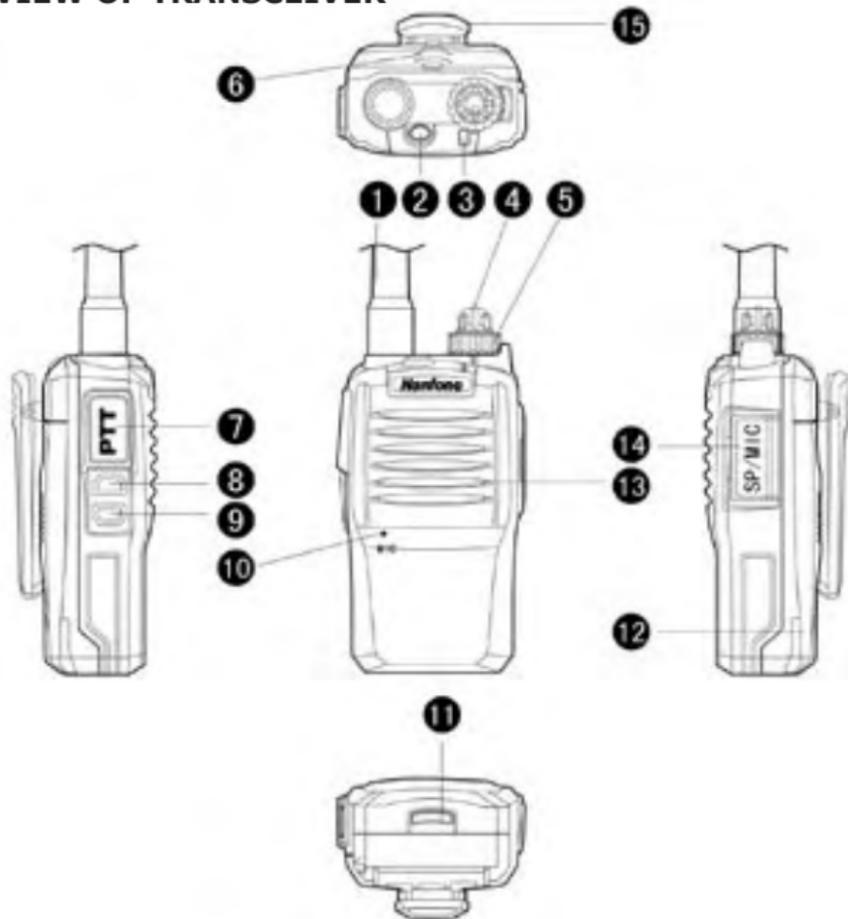


PRECAUTIONS

Before using the transceiver, read this manual carefully and keep it for future reference: it contains important instructions for safety and use.

- Servicing must be performed by qualified personnel only.
- Do not use the transceiver or recharge the batteries in an explosive atmosphere (presence of gas, dust, fumes etc.).
- Switch the transceiver off while refuelling or at a petrol station.
- Do not tamper with or attempt to modify the transceiver.
- Do not use the transceiver in excessively dusty or damp areas or place on unstable surfaces.
- If the equipment has to be stored for a long period, the battery pack must be removed to prevent it running flat.
- With the equipment switched to transmission, avoid positioning the antenna near to or in contact with your face or eyes.
- The equipment will perform best if kept vertical with the microphone at a distance of 5 - 10 centimetres from your mouth.
- Damage to hearing! If reception is by means of earphones, headsets, etc., the volume level must be kept down. Prolonged use at high volume will damage your hearing. If, after use, you hear buzzing noises, turn the volume down or abandon use of the earphones.
- DO NOT power the equipment with alternating voltage: risk of fire in addition to certain damage of the transceiver.
- DO NOT operate the PTT button if not necessary.
- DO NOT use the transceiver while driving a vehicle. In order to prevent accidents, pay maximum attention while driving.
- Avoid leaving the transceiver exposed to sunlight or using it with temperatures below - 0°C or above +55°C.

VIEW OF TRANSCEIVER



- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Antenna | 9. FM- |
| 2. Emergency Call | 10. MIC |
| 3. Indicator | 11. Battery snap |
| 4. VOX | 12. Battery |
| 5. Channel | 13. SP |
| 6. Ring Hole | 14. MIC/SP Waterproof Cover |
| 7. PTT | 15. Belt Clip |
| 8. Monitor/FM+ | |

OPERATION

Transmit

Press the "PTT" key, the red indicator on, then you can talk at once. Release your hands to end the talking.

Monitor

Press the "Radio/Monitor/Reception+" key shortly to open the acoustic noise, and then press the key again to exit.

Call

Press PTT, then "Radio/Monitor/Reception+" key shortly to activate call function. Release the "Radio/Monitor/Reception+" key to exit.

FM Radio

1. Press the "Radio/Monitor/Reception+" key for about 2 seconds to open the Radio function, then press the "Radio/Monitor/Reception + " or "Call/Reception-" key shortly to scan the signal automatically. The transceiver will stop scanning and to receive when there's a signal on the channel, press the "Radio/Monitor/Reception+" or "Call/Reception-" key shortly again to receive other radios.
2. Keep pressed the "Radio/Monitor/Reception+" to exit the radio mode, When the speaker sound "di,di" that's means you already exit.
3. PC also can be programmed to turn off FM.

Emergency Channel Operation (Emergency Call Function)

Work III set a useful function "Emergency Call". Press the "Call/Reception-" key for about 2 seconds to activate emergency call function, then the indicated light flashes red and alert to transmit to the radio which is set the same frequency.

Press the PTT key to cancel

The transceiver will remain at channel 01 when you operate the Emergency Call Function, until rotate the channel selector to your desired channel.

The green indicated light will flash if you didn't rotate the channel selector after operating the Emergency Call Function.

Battery low voltage detection

1. The device works properly when the voltage is higher than 6.5V;
2. When the voltage is among 6.3V to 6.5V, the transceiver receives normally but with alerts and "dididi" sound indication every 20 seconds and launches normally, but the light flashes red while launching.

3. When the voltage is below 6.1V, then the transceiver will power off by itself.

Wired Cloning between two transceivers

1. Well connected the transmission lines to the both transceivers, and then power on the subsidiary transceiver.
2. Rotate the channel selector on the base transceiver to channel 8, then hold and Press "Radio/Monitor/Reception+" key to power on, (3 seconds later) until the orange light (red light and yellow light flash simultaneously) flashes which indicates the base transceiver is in cloning state, then release the button.
3. When the orange light on the base transceiver flashes, press the PTT key, the red light on base transceiver flashes, and the yellow light on subsidiary transceiver flashes, which indicates the base transceiver is in cloning state. The mutual clone is successful when the light on base transceiver flashes orange again.
4. If indicator lights of both two transceivers flashes abnormally in the process of data transmit, it means replication fail. In that case, please check and make sure the transmission line is well connected. And please press the PTT button again to resume cloning when the indicator light of the base transceiver shines orange.
5. If need to clone with more than one transceiver, please turn off the subsidiary device after cloning finished and then pull out the transmission cable. And then clone to next transceiver following steps above.
6. Please reboot the transceiver to make it work properly after cloning.

Maintenance

Transceiver you purchased is an exactitude design electronic products and please use it carefully.

Following maintenance ways may help extend its lifetime.

1. Please don't try to disassemble the transceiver since non-technicians' processing may cause damage to the device.
2. To use stable power supply, please connect the specified USB cable to the DC jack of the transceiver.
3. Please turn off the transceiver when you are in gas station.
4. Please don't put the transceiver in sun or hot place for long time, because the high temperature will shorten use life of electronic parts and cause distortion to plastic parts.
5. Please keep the transceiver dry, because rain and moisture will erode the electronic circuits.
6. Please power off the transceiver and remove its battery pack immediately once it is peculiar.

Troubleshooting	
PROBLEM	SOLUTION
No power	<ul style="list-style-type: none"> • The battery may have been exhausted. Please recharge or replace the battery pack. • The battery pack may not be installed correctly. Please check and install it again.
Battery lasts in a short time after charging	<ul style="list-style-type: none"> • The battery pack has been used out and cannot function any longer. Please replace it with a new one. • Make sure the battery is fully charged.
Unable to talk or hear members in your group	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure you are using the same frequency and CTCSS tone as other members in your group. • Other group members maybe too far away from you, make sure you are in the radio's operating range.
The other group members' voices are present on the channel.	<ul style="list-style-type: none"> • Please change the frequency. • Make sure to change CTCSS signal of all transceivers in your group.

DCS AND CTCSS CHART

50 groups DCS											
023	051	114	143	174	251	315	371	445	532	631	723
025	054	115	152	205	261	331	411	464	546	632	731
026	065	116	155	223	263	343	412	465	565	654	732
031	071	125	156	226	265	346	413	466	606	662	734
032	072	131	162	243	271	351	423	503	612	664	743
043	073	132	165	244	306	364	431	506	624	703	754
047	074	134	172	245	311	365	432	516	627	712	

83 groups CTCSS							
67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.3	

TECHNICAL INFORMATION**General**

Frequency range	446,00625 - 446,09375 MHz
Number of channel	8 + 8
Channel spacing	12.5 kHz
Operating temperaturerange	da -20°C a +55°C
Modem pattern	Frequency Modulation (FM)
Voltage	7,4 V
Standby Current	15mAh (Power Save)
Size	100 (H) × 58 (L) × 36 (P) mm
Weight	205 g

Transmitter

Frequency Distortion	≤3 ppm
Output power	≤500 mW
Emission current	450 mA
Maximum frequency deviation	±2,5 kHz
Audio frequency distortion	<10%

Receiver

Reference sensitivity	<-122 dBm
Squelch sensitivity	<-126 dBm
RatedAudioPower	≥500 mW
Receiving current	≤380 mA
Audio frequency distortion	<10%



POLMAR Srl
Sede operativa: P.zza Adigei 2 - 20123 - Milano
Sede Legale: Piazza Cavour, 3 - 20121 - Milano
Cell. 334 5007779
E-mail: polmar.srl@alice.it
Site Internet: www.polmar.it

Declaration of Conformity

I hereby declare that the product:

Type:

PH2-44, analog transceiver brand **Palmar** model **Work III**

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 89/336/EEC (and its amendments) and 99/05/EC.

Standard titles:

EN 60950-1: 2006 + A11: 2009; EN 50332-1: 2000; EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-5 V1.3.1; EN 300 294-2 V1.2.1 (2009); EN 300 294-2 V1.3.1 (2010).

All essential radio test suites have been carried out.

Notified Body:

Name:
I.S.C.T.I. (Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione).

Address:
Viale America, 201
00144 Roma
Italy

Identification Number:
0648

Manufacturer or Authorized Representative:

Name:
Polmar srl

Address:
Piazza Cavour, 3
20121 Milano
Italy

Telephone no. +39 334 5007779 | E-mail: polmar.srl@alice.it

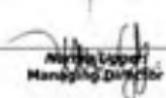
This declaration is issued under the sole responsibility of the Manufacturer and, if applicable, his Authorized Representative.

Point of contact:

Name: Mrs. Norma Uggeri | **Tel.no.:** +39 334 5007779 | **E-mail:** polmar.srl@alice.it

Milano, 22 febbraio 2011

Signature:


Mrs. Norma Uggeri
Managing Director

Dichiarazione di Conformità Declaration of Conformity

IT

Con la presente, la Polmar srl dichiara che questo ricetrasmittitore di marca Polmar mod. Work III, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE.

DE

Hiermit erklärt Polmar srl daß sich das Gerät Polmar Work III in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5EG befindet.

EN

Hereby Polmar srl, declares that this apparatus brand Polmar, mod. Work III is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE.

ES

Por medio de la presente Polmar srl declara que el Polmar Work III cumple con los requisitos y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

NL

Hierbij verklaart Polmar srl dat het toestel Polmar Work III in overeenstemming is met de essentiële eisen de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

MT

Hawnhekk, Polmar srl, jiddikjara li dan Polmar Work III jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oh rajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

PL

Niniejszym Polmar srl oświadcza, że Polmar Work III jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/CE.

CE0648



Questo simbolo, aggiunto al numero di serie, indica che l'apparato risponde pienamente ai requisiti della Direttiva Europea delle Radio e Telecomunicazioni 1999/05/EC, per quanto concerne i terminali radio.

This symbol, on the serial number seal, means that the equipment complies with the essential requirements on the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/05/EC.

Rispettate sempre la privacy altrui

Questa è una norma di fondamentale importanza per chiunque operi nel settore del radioascolto.

Tenete presente che il contenuto delle comunicazioni radio ricevute non può essere divulgato in alcun modo a terzi, la legge punisce chi utilizza per scopi non leciti le informazioni ricevute o comunque violi tale norma.

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO DEGLI APPARATI PMR446

In base alle vigenti normative (e salvo variazioni delle stesse da parte del Ministero delle Comunicazioni), una volta acquistati dei ricetrasmittitori PMR446 è obbligo espletare due semplici formalità burocratiche (il pagamento di un contributo e una dichiarazione di inizio attività) da presentare all'Ispettorato Territoriale per Regione competente (vedere l'elenco riportato in ultima pagina).

Come da Decreto Legislativo 1° Agosto 2003, n.259 Codice delle Comunicazioni Elettroniche: "l'esercizio degli apparati PMR è soggetto ad autorizzazione generale di cui all'art. 104, comma 1, lettera c, punto 2, numeri 2.3 e 2.8; l'assimilazione di detti apparati a quelli operanti in banda cittadina CB (Art. 145) ha effetto soltanto ai fini della determinazione dell'entità del contributo.

Per la dichiarazione, di cui all'art. 107, può essere utilizzato il modello allegato 19 indicando se trattasi di dichiarazione riferibile al punto 2.3 o al punto 2.8 dello stesso art. 104, comma 1, lettera c).

Riportiamo l'Art. 37 (allegato 25) che precisa quanto segue: "... per le attività di cui al comma 1, l'interessato, indipendentemente dal numero degli apparati, versa un contributo annuo compreso l'anno a partire dal quale l'autorizzazione generale decorre, di euro 12,00 a titolo di rimborso dei costi sostenuti dal Ministero per le attività di cui all'articolo 1, comma 1".

**PERTANTO VA COMPILATO IL MODULO 19
(PUNTO 2.3 PER LE AZIENDE PUNTO 2.8 PER I PRIVATI)
RIPRODOTTO IN FACSIMILE ALL'INTERNO.**

Ministero PT - Ispettorato Territoriale per Regione**ABRUZZO E MOLISE**

Sulmona - Via Polo, 35 - 67039
Dr. Mele Giuseppe
Tel. 0864 210522 - Fax 0864 210310

CALABRIA

Reggio Calabria - Via S. Anna II Tronco - 89100
Dr. Virgillito Giuseppe
Tel. 0965 814897 - Fax 0965 891913

CAMPANIA

Napoli - P.zza Garibaldi, 19 - 80142
Dr. Pratillo Girolamo
Tel. 081 261340 - Fax 081 201956

EMILIA-ROMAGNA

Bologna - Via Nazario Sauro, 20 - 40121
Dr. Cevenini Marco
Tel. 051 6572524 - Fax 051 271738

FRIULI VENEZIA GIULIA

Trieste - P.zza Vittorio Veneto, 1 - 34100
Dr. Migali Gian Piero
Tel. 040 367094 - Fax 040 367478

LAZIO

Roma - Via Trastevere, 189 - 00153
Dr. Matonti Gennaro
Tel. 06 58581 - Fax 06 58331028

LIGURIA

Genova - Via G.M. Saporiti, 7 - 16134
Tel. 010 217380 - Fax 010 211575

LOMBARDIA

Milano - Via Principe Amedeo, 5 - 20121
Dr. Di Masi Giuseppe
Tel. 02 65502223 - Fax 02 6592237

MARCHE - UMBRIA

Ancona - P.zza XXIV Maggio - 60124
Dr. Busca Alberto
Tel. 071 22709230 - Fax 071 22709236

PIEMONTE - VALLE D'AOSTA

Torino - Via Arsenale, 13 - 10121
Direttore Ufficio: Dr. Scibilia Mario Tindaro
Tel. 011 5763444 - Fax 011 5763436)

PUGLIA - BASILICATA

Bari - Via Amendola, 116 - 70126
Dr.ssa Mangione Lilla
Tel. 080 5557201 - Fax 080 5586395

SARDEGNA

Cagliari - Via Brenta - 09122
Tel. 070 20286201 - Fax 070 286983

SICILIA

Palermo - via A. De Gasperi, 103 - 90146
Dr.ssa Mangione Lilla
Tel. 091 6700371 - Fax 091 514.71

TOSCANA

Firenze - via Pellicceria, 3 - 50123
Dr. Cocco Antonello
Tel. 055218111 - Fax 055-288359

TRENTINO - ALTO ADIGE

Bolzano - Piazza Parrocchia, 13 - 39100
Dr.ssa Smargiassi Carmela
Tel. 0471 978487 - Fax 0471 974178

VENETO

Venezia/Mestre - Via Torino, 88 - 30170
Dr. D'Ambrosio Luciano
Tel. 041 5311534 - Fax 041 5318668

Attenzione:

Informazioni tratte dal sito <http://www.sviluppoeconomico.gov.it>
per maggiori informazioni e aggiornamenti:
[http://www.sviluppoeconomico.gov.it/pdf_upload/documenti/
Rubriche_telef.dip/ispettorati.pdf](http://www.sviluppoeconomico.gov.it/pdf_upload/documenti/Rubriche_telef.dip/ispettorati.pdf)

**INDICARE L'ISPETTORATO
DELLA PROPRIA REGIONE**

Dichiarazione di cui all'articolo 107, comma 10 per l'impianto e l'esercizio di dispositivi o di apparecchiature terminali di comunicazioni elettroniche **punto 2.3 dell'art. 104** comma 1 lettera c **PMR446**

Il sottoscritto codice fiscale
 luogo e data di nascita nazionalità
 residente in via CAP località prov.....
 Tel. in qualità di legale rappresentante della ditta
 con sede legale in via CAP località prov.....
 CF e partita IVA

DICHIARA

di voler utilizzare il seguente sistema. Radioelettrico: **PMR446**

- di voler espletare l'attività di comunicazione elettronica di cui sopra fino al 31/12 (massimo 10 anni)
- di possedere i prescritti requisiti;
- che il sistema radioelettrico è ubicato in CAP località prov..... e presenta le seguenti caratteristiche:

PROG	MARCA	MODELLO	MATRICOLA	MARCHIO CE
1				<input type="checkbox"/> SI
2				<input type="checkbox"/> SI
3				<input type="checkbox"/> SI
4				<input type="checkbox"/> SI
5				<input type="checkbox"/> SI
6				<input type="checkbox"/> SI

E SI IMPEGNA:

- a comunicare tempestivamente ogni modifica al contenuto della presente dichiarazione;
- a rispettare ogni norma in materia di sicurezza, di protezione ambientale, di salute pubblica ed urbanistiche;
- a versare il contributo annuo per l'attività di vigilanza e controllo da parte del Ministero delle comunicazioni;
- ad osservare, in ogni caso, le disposizioni previste dalla normativa in vigore

Allega alla presente dichiarazione:

- a) Attestati di versamento del contributo per verifiche e controlli relativo al primo anno dal quale decorre l'autorizzazione generale (€ 12.00 sul C/C postale intestato a "Tesoreria Provinciale dello Stato Sez. di)
- b) Fotocopia di un documento d'identità.
- c) Dichiarazione concernente la normativa antimafia.
- d) Visura camerale

(data) .../.../.....

(firma)

Allegato n. 19 (art. 107)

**INDICARE L'ISPETTORATO
DELLA PROPRIA REGIONE**

Dichiarazione di cui all'articolo 107, comma 10
per l'impianto e l'esercizio di dispositivi o di apparecchiature terminali di comunicazioni elettroniche
punto 2.8 dell'art. 104 comma 1 lettera c **PMR446**

Il sottoscritto luogo e data di nascita
residenza e domicilio cittadinanza
codice fiscale nazionalità

DICHIARA

di voler utilizzare il seguente sistema. radioelettrico
(specificare la tipologia)

- di voler espletare l'attività di comunicazione elettronica di cui sopra fino al 31/12 (massimo 10 anni)
 - di possedere i prescritti requisiti;
 - che il sistema radioelettrico è ubicato in
- e presenta le seguenti caratteristiche

(tipo, numero di apparati, dati di omologazione, approvazione, compatibilità elettromagnetica, ecc.)

E SI IMPEGNA:

- a comunicare tempestivamente ogni modifica al contenuto della presente dichiarazione;
- a rispettare ogni norma in materia di sicurezza, di protezione ambientale, di salute pubblica ed urbanistiche;
- a versare il contributo annuo di € 12.00 per l'attività di vigilanza e controllo sul C/C postale intestato a "Tesoreria Provinciale dello Stato – Sez. di
- per l'attività di vigilanza e controllo da parte del Ministero delle comunicazioni;
- ad osservare, in ogni caso, le disposizioni previste dalla normativa in vigore

Allega alla presente dichiarazione:

- a) attestati di versamento dei contributo per verifiche e controlli relativo al primo anno dal quale decorre l'autorizzazione generale
- b) Fotocopia di un documento d'identità.

(data)...../...../.....

(firma)

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

■ L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

USER INFORMATION

in accordance with art. 13 of the Legislative Decree of 25th July 2005, no. 15 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, relative to reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal".



The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste.

■ The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 (article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997).



SERVICE CARD

--	--	--	--	--

Inserire numero seriale/Please insert serial number

Cognome/Surname

Nome/Name

Via/Address

Città/Town

Cap/Zip Code

Modello Model

Data di acquisto (allegare copia dello scontrino o fattura)/ Purchase Date (enclose copy of receipt or invoice)

Timbro del rivenditore/ Dealer Stamp

Validità della garanzia (come previsto dalla Direttiva Europea 99/44/CE)
Warranty validity (according to European Directive 99/44/CE)

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchiatura, che è stata acquistata da un distributore autorizzato da Polmar srl è coperta dalla garanzia prevista dalla legge e prevista in particolare dal D.L. 2.2. 2002 n. 24.

Consequentemente il cliente ha diritto o verificare che l'apparecchiatura sia conforme alle caratteristiche tecniche indicate nel manuale che accompagna l'apparecchiatura stessa o che fanno stato per ciò che concerne le prestazioni dell'apparecchiatura stessa.

Le richieste, qualora riscontrate dei vizi di funzionamento o dei difetti di conformità deve immediatamente, ai sensi di legge, comunicarle al rivenditore presso cui ha acquistato l'apparecchiatura e permetterle l'immediato verifica.

La garanzia sulla conformità è limitata ai sensi di legge alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura salvo che questo non comporti oneri eccessivi per il venditore o in ultimo analisi di rimborso del bene.

La garanzia convenzionale è operante con esclusione dei componenti inalterabili con l'esterno e dei dispositivi connessi soggetti ad usura in conseguenza delle modalità di utilizzo dell'apparecchiatura quali le batterie, i transistor o moduli finali e quot' altro.

Si ricorda che la garanzia convenzionale è operante a condizione che l'apparecchiatura non sia stata manomessa o modificata e che l'utilizzo dell'apparecchiatura stessa sia avvenuta in modo conforme alle caratteristiche tecniche dello stesso senza determinazione dei danni.

Il rivenditore e la Polmar srl si riservano di verificare le condizioni di applicabilità della garanzia al fine di applicare, a termini di legge, la normativa in materia.

Ogni richiesta di applicazione della garanzia deve essere accompagnata dallo scontrino fiscale che è l'unico documento che fa fede sullo dato di acquisto della stessa e sul soggetto e/o altro che ha effettuato la vendita. Si precisa, altresì, che l'installazione a bordo dell'apparecchiatura non è compresa nel contratto di vendita e che, pertanto, qualsiasi difetto di conformità derivante da un'imperfetta installazione non è coperto dalla garanzia.

Le condizioni di garanzia sono quelle prescritte dalla Direttiva Europea 99/44/CE e recepite dal DLGS 24/02.

POLMAR srl

Via Manzoni, 43 • 20121 Milano
polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz



POL **Importato e distribuito da Polmar srl**
MAR polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz